



**MANUAL DE UTILIZARE
PRESCONTROL ELECTRONIC SKD-5D
USER MANUAL
ELECTRONIC PRESSURE CONTROLLER SKD-5D
MANUALE D'USO
PRESSOSTATO ELETTRONICO SKD-5D
MANUAL DE USUARIO
PRESOSTATO ELECTRÓNICO SKD-5D
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ELEKTRONIKUS NYOMÁSKAPCSOLÓ SKD-5D
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΠΙΕΣΟΣΤΑΤΗΣ SKD-5D
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΕΛΕΚΤΡΟΝΗΗ ΠΡΕСОСТАТ SKD-5D
BEDIENUNGSANLEITUNG
ELEKTRONISCHER DRUCKSCHALTER SKD-5D
MANUEL D'UTILISATION
PRESSOSTAT ÉLECTRONIQUE SKD-5D
MANUAL DO UTILIZADOR
PRESSOSTATO ELETRÓNICO SKD-5D**



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Date tehnice

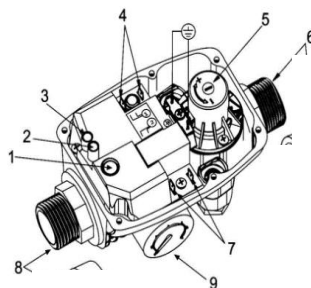
Cod produs	677746
Tensiune / Frecventa	220-240V ~ 50/60Hz
Curent maxim	12 A
Temperatura lichidului	55° C
Presiune maxima de utilizare	10 bar
Presiune de pornire	1-3,5 bar
Putere maxima pompa	1100 W

1. UTILIZARE

Prescontrolul *SKD-5D comanda automat pornirea si oprirea pompei atunci cand* se deschide sau inchide un robinet din instalatia in care este montat . Este necesar sa instalati un filtru inainte de conducta de intrare.Prescontrolerul nu regleaza presiunea in circuit. Presiunea la iesire este egala cu cea a pompei. Presiunea de pornire (cea la care prescontrolul comanda pornirea pompei) vine reglata din fabrica la 1,5 bar , aceasta se poate regla din surub reglaj (5) intre 1- 3.5 bar . Presiunea de oprire a pompei nu se poate regla cu prescontrolul (pompa se va opri doar la 7-15 secunde dupa ce a fost inchis robinetul la consumator) . Presiunea de oprire a pompei se poate regla doar prin montarea unui reductor de presiune , intre pompa si prescontrol , prin intermediul caruia se poate reduce presiunea realizata de pompa .

Parti componente

1. Buton RESET
2. Indicator Status
3. Indicator tensiune
4. Legatura electrica pompa
5. Surub reglaj presiune de pornire a pompei
6. Iesire 1" nr 1 (MF)
7. Alimentare electrica
8. Intrare 1" nr 1 (MF)
9. Manometru



2. REGULI DE SIGURANTA

Intotdeauna decuplati prescontrolul de la tensiune inainte sa interveniti asupra lui .Daca prescontrolul este folosit pentru piscine , fantani, puturi este necesar sa folositi o siguranta disjunctur cu I_{dn} -30 mA

3. INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

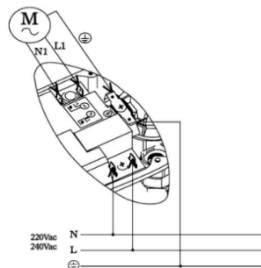
Prescontrolul porneste pompa pana la 15 secunde de la conectarea la tensiune si opreste pompa intr-un interval de 7-15 secunde de la momentul cand a fost inchis robinetul de consum din instalatie

4. INSTALARE

- Se poate instala prescontrolul oriunde intre pompa si primul punct de consum respectand sensul de montaj dat de sageata de pe el.
- Legati conexiunea electrica conform desenului
- Presiunea de pornire a pompei este presetata la 1.5 bar care este valoarea optima pentru majoritatea instalatiilor . Presiunea de pornire a pompei se poate regla invartind surubul situat inauintrul capacului si marcat cu + si - (5), intervalul de reglare este 1-3,5 bar . Reglajul se face fara presiune in prescontrol.

Presiunea de oprire a pompei nu se poate regla cu prescontrolul (pompa se va opri doar la 7-15 secunde dupa ce a fost inchis robinetul la consumator).

Presiunea de oprire a pompei se poate regla doar prin montarea unui reductor de presiune, între pompa și prescontrol, prin intermediul caruia se poate reduce presiunea realizată de pompa. Diferența de presiune dintre valoarea presiunii de funcționare (presiunea setată pe prescontrol - cea care este setată din fabrică la 1,5 bar - se poate regla între 1-3,5 bar) și presiunea maximă a pompei să fie mai mare de 0,6 bar.



ATENȚIE! SUPAPA DE SENS MONTATĂ PE IESIREA DE LA POMPA ȘI INTRAREA ÎN PRESCONTROL POATE CAUZA ANOMALII DE FUNCȚIONALITATE. ESTE DE DORIT A SE EVITA MONTAREA UNEI SUPAPE DE SENS ÎNTRE POMPA ȘI PRESCONTROL.



ATENȚIE! MODIFICAREA PRESIUNII DE PORNIRE A POMPEI SE POATE FACE DOAR CU CAPACUL RIDICAT CU ATENȚIE LA PERICOLUL DE ELECTROCUTARE. ESTE NECESAR A SE MODIFICA PRESIUNEA DE PORNIRE A POMPEI CÂND PUNCTUL CEL MAI ÎNALT DIN INSTALAȚIE ESTE LA MAI MULT DE 15 METRI PE VERTICALĂ.

5. PORNIREA

1. Înainte de pornirea pompei, pompa trebuie să fie încărcată cu apă și conectată la prescontrolul la curent. După ce pompa se oprește, deschideți robinetul din cel mai înalt punct al instalației.
2. Instalarea este corectă dacă debitul de la robinet este continuu și pompa funcționează continuu. Dacă nu este livrată apă, apăsați butonul RESET. Dacă problema persistă, deconectați prescontrolul și re luați de la punctul 1.

6. FUNCȚIA DRY STOP (oprire lipsa apă)

LED (FAILURE) roșu aprins și pompa oprită indică oprire lipsa apă. Pentru repornire apăsați butonul RESET, după ce verificați prezența apei în conducta de aspirație a pompei.

7. POSIBILE PROBLEME

Problema

Rezolvare

Pompa nu se oprește

Verificați instalația pentru pierderi de apă. Consultați service-ul dacă prescontrolul nu funcționează.

Pompa nu pornește

Reglați presiunea, verificați alimentarea electrică și pompa. Contactați service-ul dacă este necesar.

Pompa pornește și se oprește continuu

Verificați instalația pentru pierderi de apă.

Lipsa apei, deși conducta de aspirație este alimentată

Reduceti presiunea prin reglarea surubului (5) în sens invers acelor de ceasornic, apoi apăsați RESET.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE și OUG 5/2015, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul și sănătatea umană ca urmare a prezentei substanțelor periculoase pe care le conțin. Predați DEEE la un centru autorizat de colectare și reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shocks, fires, and/or personal injury.

Technical data

Product code	677746
Voltage / Frequency	220-240V~50/60Hz
Maximum Current	12 A
Liquid temperature	55° C
Maximum operating pressure	10 bar
Starting pressure	1-3.5 bar
Maximum pump power	1100 W

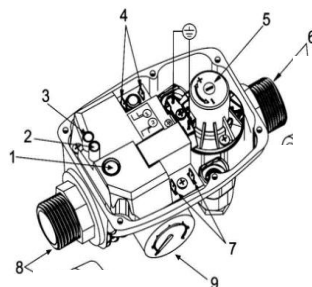
1. USE

The *SKD-5D* pre-control automatically controls the start and stop of the pump when a valve in the installation in which it is mounted is opened or closed. It is necessary to install a filter before the inlet pipe. The pre-control does not regulate the pressure in the circuit. The pressure at the outlet is equal to that of the pump. The starting pressure (the one at which the pre-control commands the pump to start) is set from the factory to 1.5 bar, it can be adjusted from the adjustment screw (5) between 1-3.5 bar . The pump shut-off pressure cannot be adjusted with the pre-control (the pump will stop only 7-15 seconds after the valve has been turned off at the consumer).

The pump's shut-off pressure can be adjusted only by mounting a pressure reducer between the pump and the pre-control by means of which the pressure produced by the pump can be reduced.

Component parts

1. RESET button
2. Status Indicator
3. Voltage indicator
4. Electrical connection pump
5. Pump Starting Pressure Adjustment Screw
6. 1" No. 1 Output (MF)
7. Power supply
8. 1" No. 1 Input (MF)
9. Pressure gauge



2. SAFETY RULES

Always disconnect the pre-control from the voltage before intervening on it. If the pre-control is used for swimming pools, wells, wells it is necessary to use a fuse circuit breaker with Idn -30 mA

3. INSTRUCTIONS FOR USE

The pre-control turns on the pump up to 15 seconds after the connection to the voltage and stops the pump within 7-15 seconds from the moment the consumption valve in the installation was closed

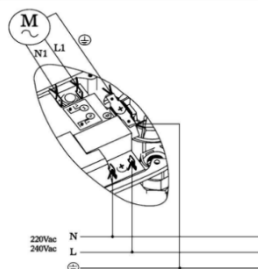
4. INSTALLATION

- The pre-control can be installed anywhere between the pump and the first point of consumption, respecting the direction of installation given by the arrow on it.
- Connect the electrical connection according to the drawing
- The starting pressure of the pump is preset to 1.5 bar which is the optimal value for most installations. The starting pressure of the pump can be adjusted by turning the screw located inside the cover and marked with + and - (5), the adjustment range is 1-3.5 bar. The adjustment is made without pressure in the pre-control.

The pump shut-off pressure cannot be adjusted with the pre-control (the pump will stop only 7-15 seconds after the consumer valve has been turned off).

The pump's shut-off pressure can be adjusted only by mounting a pressure reducer between the pump and the pre-control by means of which the pressure produced by the pump can be reduced.

The pressure difference between the operating pressure value (the pressure set on the pre-control - the one that is set at the factory to 1.5 bar - can be adjusted between 1-3.5 bar) and the maximum pressure of the pump is greater than 0.6 bar.



WARNING! THE DIRECTION VALVE MOUNTED ON THE PUMP OUTLET AND THE PRE-CONTROL INLET MAY CAUSE FUNCTIONALITY ANOMALIES. IT IS DESIRABLE TO AVOID MOUNTING A NO-WAY VALVE BETWEEN THE PUMP AND THE PRE-CONTROL.



ATTENTION! CHANGING THE PUMP STARTING PRESSURE CAN ONLY BE DONE WITH THE CAP RAISED WITH ATTENTION TO THE DANGER OF ELECTRIC SHOCK. IT IS NECESSARY TO CHANGE THE PUMP STARTING PRESSURE WHEN THE HIGHEST POINT IN THE INSTALLATION IS MORE THAN 15 METERS VERTICALLY.

5. STARTING UP

3. Before starting, load the pump with water and connect the pre-control to the mains. After the pump stops, open the tap from the highest point of the installation.
4. The installation is correct if the flow rate from the tap is continuous and the pump is running continuously. If no water is delivered, press the RESET button. If the problem persists, disconnect the pre-control and resume from point 1.

6. DRY STOP FUNCTION

LED (FAILURE) red on and pump off indicates – no water stop. To restart press the RESET button, after checking the presence of water in the suction pipe of the pump.

7. POSSIBLE PROBLEMS

Issue

The pump does not stop

The pump does not start

The pump starts and stops continuously

Lack of water, although the suction pipe is supplied

Resolution

Check the installation for water leaks. Consult the service if the pre-controller does not work.

Adjust the pressure, check the power supply and pump. Contact the service if necessary.

Check the installation for water leaks.

Reduce the pressure by adjusting the screw (5) counterclockwise, then press RESET.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Dati tecnici

Codice prodotto	677746
Tensione / Frequenza	220-240V~50/60Hz
Corrente massima	12 A
Temperatura del liquido	55° C
Pressione massima di funzionamento	10 bar
Pressione di avviamento	1-3,5 bar
Potenza massima della pompa	1100 W

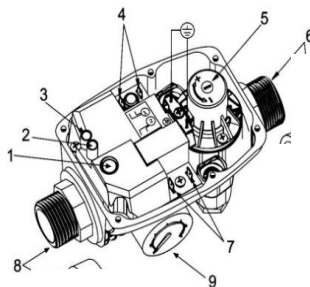
1. UTILIZZO

Il pre-controllo *SKD-5D* controlla automaticamente l'avvio e l'arresto della pompa quando una valvola nell'impianto in cui è montata viene aperta o chiusa. È necessario installare un filtro prima del tubo di ingresso. Il pre-controllo non regola la pressione nel circuito. La pressione all'uscita è uguale a quella della pompa. La pressione di avviamento (quella a cui il pre-controllo ordina alla pompa di avviarsi) è impostata dalla fabbrica a 1,5 bar, può essere regolata dalla vite di regolazione (5) tra 1 e 3,5 bar. La pressione di chiusura della pompa non può essere regolata con il precontrollo (la pompa si fermerà solo 7-15 secondi dopo che la valvola è stata chiusa dal consumatore).

La pressione di chiusura della pompa può essere regolata solo montando un riduttore di pressione tra la pompa e il pre-controllo, grazie al quale la pressione prodotta dalla pompa può essere ridotta.

Parti componenti

1. Pulsante RESET
2. Indicatore di stato
3. Indicatore di tensione
4. Pompa di collegamento elettrico
5. Vite di regolazione della pressione di avviamento della pompa
6. 1" No. 1 Uscita (MF)
7. Alimentazione
8. 1" No. 1 Input (MF)
9. Manometro



2. REGOLE DI SICUREZZA

Disconnetti sempre il pre-controllo dalla tensione prima di intervenire. Se il pre-controllo è usato per piscine, pozzi, pozzi è necessario utilizzare un interruttore elettrico con I_{dn} -30 mA

3. ISTRUZIONI D'USO

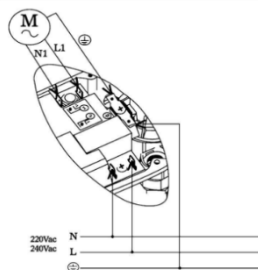
Il pre-controllo accende la pompa fino a 15 secondi dopo il collegamento alla tensione e la ferma entro 7-15 secondi dal momento in cui la valvola di consumo dell'impianto è stata chiusa

4. INSTALLAZIONE

- Il pre-controllo può essere installato ovunque tra la pompa e il primo punto di consumo, rispettando la direzione di installazione indicata dalla freccia su di esso.
- Collega la connessione elettrica secondo il disegno
- La pressione di avviamento della pompa è preimpostata a 1,5 bar, che è il valore ottimale per la maggior parte delle installazioni. La pressione di avviamento della pompa può essere regolata girando la vite situata all'interno del coperchio e contrassegnata con + e - (5), l'intervallo di regolazione è 1-3,5 bar. La regolazione avviene senza pressione nel precontrollo.

La pressione di chiusura della pompa non può essere regolata con il pre-controllo (la pompa si fermerà solo 7-15 secondi dopo che la valvola di consumo è stata chiusa).

La pressione di chiusura della pompa può essere regolata solo montando un riduttore di pressione tra la pompa e il pre-controllo, grazie al quale la pressione prodotta dalla pompa può essere ridotta. La differenza di pressione tra il valore di pressione operativa (la pressione impostata sul pre-controllo - quella impostata in fabbrica a 1,5 bar - può essere regolata tra 1 e 3,5 bar) e la pressione massima della pompa è superiore a 0,6 bar.



ATTENZIONE! LA VALVOLA DI DIREZIONE MONTATA SULL'USCITA DELLA POMPA E L'INGRESSO DI PRE-CONTROLLO POSSONO CAUSARE ANOMALIE DI FUNZIONALITÀ. È CONSIGLIABILE EVITARE DI MONTARE UNA VALVOLA DI NOWAY TRA LA POMPA E IL PRE-CONTROLLO.



ATTENZIONE! LA MODIFICA DELLA PRESSIONE DI AVVIAMENTO DELLA POMPA PUÒ ESSERE FATTA SOLO CON IL TAPPO SOLLEVATO, TENENDO CONTO DEL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE. È NECESSARIO MODIFICARE LA PRESSIONE DI AVVIAMENTO DELLA POMPA QUANDO IL PUNTO PIÙ ALTO DELL'IMPIANTO È PIÙ ALTO DI 15 METRI IN VERTICALE.

5. AVVIO

- Prima di iniziare, carica la pompa con acqua e collega il pre-controllo alla rete principale. Dopo che la pompa si è fermata, apri il rubinetto dal punto più alto dell'installazione.
- L'installazione è corretta se la portata dal rubinetto è continua e la pompa funziona continuamente. Se non viene fornita acqua, premi il pulsante RESET. Se il problema persiste, disconnetti il pre-controllo e riprendi dal punto 1.

6. FUNZIONE DI ARRESTO A SECCO

LED (FAILURE) rosso acceso e pompa spenta indica che non si ferma l'acqua. Per riavviare premi il pulsante RESET, dopo aver controllato la presenza d'acqua nel tubo di aspirazione della pompa.

7. POSSIBILI PROBLEMI

Discendenza

La pompa non si ferma

La pompa non si avvia

La pompa si avvia e si ferma continuamente

Mancanza d'acqua, anche se il tubo di aspirazione è fornito

Risoluzione

Controlla l'installazione per eventuali perdite d'acqua. Consulta il servizio se il pre-controller non funziona.

Regola la pressione, controlla l'alimentazione e la pompa. Contatta il servizio se necessario.

Controlla l'installazione per eventuali perdite d'acqua.

Riduci la pressione regolando la vite (5) in senso antiorario, poi premi RESET.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

Datos técnicos

Código de producto	677746
Voltaje / Frecuencia	220-240V~50/60Hz
Corriente máxima	12 A
Temperatura del líquido	55° C
Presión máxima de funcionamiento	10 bares
Presión de arranque	1-3,5 bar
Potencia máxima de la bomba	1100 W

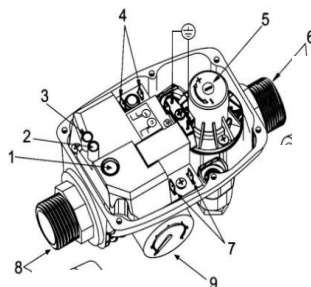
1. USO

El *precontrol SKD-5D* controla automáticamente el arranque y parada de la bomba cuando se abre o cierra una válvula en la instalación en la que está montada. Es necesario instalar un filtro antes de la tubería de entrada. El precontrol no regula la presión en el circuito. La presión en la salida es igual a la de la bomba. La presión de arranque (la que el precontrol ordena a la bomba arrancar) se ajusta desde fábrica a 1,5 bar, y puede ajustarse desde el tornillo de ajuste (5) entre 1 y 3,5 bar. La presión de cierre de la bomba no puede ajustarse con el precontrol (la bomba se detendrá solo 7-15 segundos después de que la válvula se haya cerrado en el consumidor).

La presión de cierre de la bomba solo puede ajustarse montando un reductor de presión entre la bomba y el precontrol, mediante el cual se puede reducir la presión producida por la bomba.

Componentes

1. Botón de REINICIO
2. Indicador de estado
3. Indicador de voltaje
4. Bomba de conexión eléctrica
5. Tornillo de ajuste de presión para arrancar la bomba
6. Salida nº 1 de 1" (MF)
7. Suministro eléctrico
8. Entrada nº 1 de 1" (MF)
9. Manómetro



2. NORMAS DE SEGURIDAD

Siempre desconecta el precontrol del voltaje antes de intervenir. Si el precontrol se usa para piscinas, pozos y pozos, es necesario usar un interruptor automático fusible con I_{dn} -30 mA

3. INSTRUCCIONES DE USO

El precontrol enciende la bomba hasta 15 segundos después de la conexión al voltaje y la detiene en 7-15 segundos desde el cierre de la válvula de consumo en la instalación

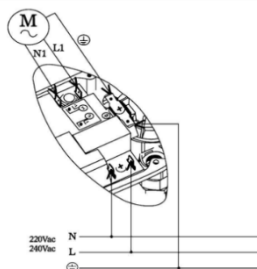
4. INSTALACIÓN

- El precontrol puede instalarse en cualquier punto entre la bomba y el primer punto de consumo, respetando la dirección de instalación que indica la flecha que tiene.
- Conecta la conexión eléctrica según el plano
- La presión de arranque de la bomba se preestablece en 1,5 bar, que es el valor óptimo para la mayoría de las instalaciones. La presión de arranque de la bomba puede ajustarse girando el tornillo situado dentro de la tapa y marcado con + y - (5), el rango de ajuste es de 1 a 3,5 bar. El ajuste se realiza sin presión en el precontrol.

La presión de cierre de la bomba no puede ajustarse con el precontrol (la bomba se detendrá solo 7-15 segundos después de cerrar la válvula de consumo).

La presión de cierre de la bomba solo puede ajustarse montando un reductor de presión entre la bomba y el precontrol, mediante el cual se puede reducir la presión producida por la bomba.

La diferencia de presión entre el valor de presión de funcionamiento (la presión fijada en el precontrol —la que se establece en fábrica a 1,5 bar— puede ajustarse entre 1 y 3,5 bar) y la presión máxima de la bomba es superior a 0,6 bar.



¡ADVERTENCIA! LA VÁLVULA DE DIRECCIÓN MONTADA EN LA SALIDA DE LA BOMBA Y LA ENTRADA DE PRECONTROL PUEDEN CAUSAR ANOMALÍAS FUNCIONALES. ES DESEABLE EVITAR MONTAR UNA VÁLVULA DE NO VÍA ENTRE LA BOMBA Y EL PRECONTROL.



¡ATENCIÓN! CAMBIAR LA PRESIÓN DE ARRANQUE DE LA BOMBA SOLO PUEDE HACERSE CON LA TAPA LEVANTADA, TENIENDO EN CUENTA EL PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS. ES NECESARIO CAMBIAR LA PRESIÓN DE ARRANQUE DE LA BOMBA CUANDO EL PUNTO MÁS ALTO DE LA INSTALACIÓN ESTÁ A MÁS DE 15 METROS DE DISTANCIA.

5. ARRANCANDO

7. Antes de arrancar, carga la bomba con agua y conecta el precontrol a la red eléctrica. Cuando la bomba se detenga, abre el grifo desde el punto más alto de la instalación.
8. La instalación es correcta si el caudal del grifo es continuo y la bomba funciona de forma continua. Si no se suministra agua, pulsa el botón RESET. Si el problema persiste, desconecta el precontrol y reanuda desde el punto 1.

6. FUNCIÓN DE PARADA EN SECO

LED (FALLO) rojo encendido y bomba apagada indica que no hay parada de agua. Para reiniciar, pulsa el botón de REINICIO, después de comprobar la presencia de agua en la tubería de succión de la bomba.

7. POSIBLES PROBLEMAS

Descendencia

La bomba no se detiene

La bomba no arranca

La bomba arranca y se detiene continuamente

Falta de agua, aunque se suministra la tubería de succión

Resolución

Revisa la instalación por si hay fugas de agua. Consulta con el servicio si el precontrolador no funciona.

Ajusta la presión, revisa la fuente de alimentación y la bomba. Contacta con el servicio si es necesario.

Revisa la instalación para detectar fugas de agua.

Reduce la presión ajustando el tornillo (5) en sentido antihorario y luego pulsa RESET.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokkhoz, tűzhöz és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Műszaki adatok

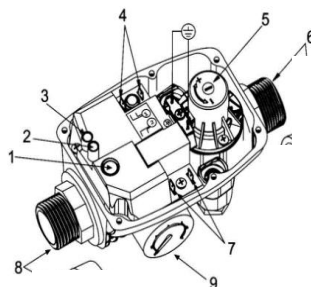
Termékkód	677746
Feszültség / Frekvencia	220-240V~50/60Hz
Maximális áram	12 A
Folyadékhőmérséklet	55° C
Maximális működési nyomás	10 bar
Indító nyomás	1-3,5 bar
Maximális szivattyúteljesítmény	1100 W

1. HASZNÁLAT

Az **SKD-5D** elővezérlés automatikusan szabályozza a szivattyú indítását és leállítását, amikor a beépített berendezésben lévő szelepet nyitják vagy zárnak. Szükséges egy szűrőt a beömlőcső előtt telepíteni. Az elővezérlés nem szabályozza a nyomást az áramkörben. A kijáratnál lévő nyomás megegyezik a szivattyú nyomásával. Az indítási nyomás (amelyen az elővezérlő parancsot ad a szivattyúnak) gyárilag 1,5 barra állított, a beállító csavarról (5) 1-3,5 bar között állítható. A szivattyú lezáró nyomását nem lehet az elővezérlővel állítani (a szivattyú csak 7-15 másodperccel a szelep kikapcsolása után áll le a fogyasztónál). A szivattyú lezáró nyomását csak úgy lehet állítani, hogy egy nyomáscsökkentőt szerelnek a szivattyú és az elővezérlő közé, amellyel csökkenthető a szivattyú által előállított nyomás.

Alkotóelemek

1. RESET gomb
2. Állapotjelző
3. Feszültségjelző
4. Elektromos csatlakozó szivattyú
5. Szivattyú indító nyomásállító csavarja
6. 1" No. 1 output (MF)
7. Tápegység
8. 1" No. 1 bemenet (MF)
9. Nyomásmérő



2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Mindig válassza le az elővezérlőt a feszültségtől, mielőtt közbelépne. Ha az elővezérlést úszómedencékhez, kutakhoz vagy kutákhoz használják, szükség van egy biztosítékmegszakítót ldn ~30 mA értékű

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Az elővezérlő a feszültséghez való csatlakozás után akár 15 másodperccel is bekapcsolja a szivattyút, és 7-15 másodpercen belül leállítja a szivattyút attól a pillanattól kezdve, hogy a vízbevezető szelep bezáródott

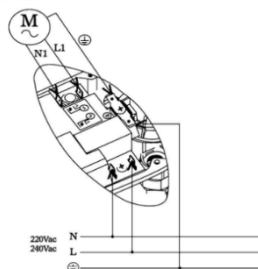
4. TELEPÍTÉS

- Az elővezérlő bárhol beszerelhető a szivattyú és az első fogyasztási pont között, tiszteletben tartva a rajta lévő nyíl által megadott beépítési irányt.
- Kapcsold az elektromos csatlakozást a rajz szerint
- A szivattyú indítónyomása előre 1,5 barra van állítva, ami a legtöbb telepítésnél az optimális érték. A szivattyú indítónyomása úgy állítható be, ha elfordítjuk a fedélben elhelyezett csavart, amely + és – (5) jelzéssel jelöli, a beállítási tartomány 1-3,5 bar. Az állítás nyomás nélkül történik az elővezérlőben.

A szivattyú lezáró nyomását nem lehet az elővezérővel állítani (a szivattyú csak 7-15 másodperccel a fogyasztószelep lekapcsolása után áll le).

A szivattyú lezáró nyomását csak úgy lehet állítani, hogy egy nyomáscsökkentőt szerelnek a szivattyú és az elővezérő közé, amellyel csökkenthető a szivattyú által előállított nyomás.

A működési nyomás közötti nyomáskülönbség (az elővezérőn beállított nyomás – amely a gyárban 1,5 bar volt – állítható 1-3,5 bar között) és a szivattyú maximális nyomása közötti nyomáskülönbség meghaladja a 0,6 bart.



FIGYELEM! A SZIVATTYÚ KIMENETÉN ÉS AZ ELŐVEZÉRŐ BEMENETBEN LÉVŐ IRÁNSZELEP FUNKCIONALITÁSI RENDELLENESÉGEKET OKOZHAT. CÉLSZERŰ, HOGY ELKERÜLJÜK A SZIVATTYÚ ÉS AZ ELŐVEZÉRŐ KÖZÖTTI IRÁNYÚ SZELEP FELSZERELÉSÉT.



FIGYELEM! A SZIVATTYÚ INDÍTÓ NYOMÁSÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA CSAK AKKOR TÖRTÉNIK, HA A KUPAK FELEMELVE TÖRTÉNIK, FIGYELEMBE VÉVE AZ ELEKTROMOS SOKK VESZÉLYÉT. A SZIVATTYÚ INDÍTÓNYOMÁSÁT AKKOR KELL MEGVÁLTOZTATNI, HA A TELEPÍTÉS LEGMAGASABB PONTJA FÜGGŐLEGESEN TÖBB MINT 15 MÉTER.

5. INDÍTÁS

- Indítás előtt töltsd meg a szivattyút vízzel, és kapcsold az elővezérőt a hálózathoz. A szivattyú leállása után nyisd ki a csapot a telepítés legmagasabb pontjáról.
- A telepítés helyes, ha a csapból származó vízhozás folyamatos, és a szivattyú folyamatosan működik. Ha nem érkezik víz, nyomja meg a RESET gombot. Ha a probléma fennáll, kapcsolja le az elővezérést, és folytasd az 1-es pontról.

6. SZÁRAZ LEÁLLÍTÁSI FUNKCIÓ

A LED (HIBA) piros bekapcsolva és szivattyú kikapcsolva azt jelzi – nincs vízleállás. Az újraindításhoz nyomja meg a RESET gombot, miután ellenőrizte, hogy a szivattyú szívócsővében van-e víz.

7. LEHETSÉGES PROBLÉMÁK

Utódok	Feloldás
A szivattyú nem áll meg	Ellenőrizd a telepítést, hogy van-e vízszivárgás. Fordulj a szervizhez, ha az elővezérő nem működik.
A szivattyú nem indul el	Állítsd be a nyomást, ellenőrizd az áramellátást és a szivattyút. Ha szükséges, vedd fel a kapcsolatot a szervizrel.
A szivattyú folyamatosan elindul és leáll	Ellenőrizd a telepítést vízszivárgások után.
Vízhiány, bár a szívócső ellátást kap	Csökkentsd a nyomást azzal, hogy a csavart (5) az óramutató járásával ellentétes irányba állítsd, majd nyomd meg a RESET-et.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOSANITARY, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και

λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και τραυματισμό.

Τεχνικά στοιχεία

Κωδικός προϊόντος	677746
Τάση / Συχνότητα	220-240V~50/60Hz
Μέγιστο ρεύμα	H 12
Θερμοκρασία υγρού	55° Γ
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	10 μπαρ
Πίεση εκκίνησης	1-3,5 φραγκός
Μέγιστη ισχύς αντλίας	1100 W

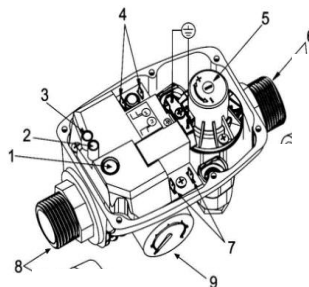
1. ΧΡΗΣΗ

Ο προέλεγχος SKD-5D ελέγχει αυτόματα την εκκίνηση και τη διακοπή της αντλίας όταν ανοίγει ή κλείνει μια βαλβίδα στην εγκατάσταση στην οποία είναι τοποθετημένη. Είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε ένα φίλτρο πριν από τον σωλήνα εισόδου. Ο προέλεγχος δεν ρυθμίζει την πίεση στο κύκλωμα. Η πίεση στην έξοδο είναι ίση με αυτή της αντλίας. Η πίεση εκκίνησης (αυτή στην οποία ο προέλεγχος δίνει εντολή στην αντλία να ξεκινήσει) ρυθμίζεται από το εργοστάσιο στο 1,5 bar, μπορεί να ρυθμιστεί από τη βίδα ρύθμισης (5) μεταξύ 1-3,5 bar . Η πίεση διακοπής της αντλίας δεν μπορεί να ρυθμιστεί με τον προέλεγχο (η αντλία θα σταματήσει μόνο 7-15 δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο της βαλβίδας στον καταναλωτή).

Η πίεση διακοπής της αντλίας μπορεί να ρυθμιστεί μόνο με την τοποθέτηση ενός μειωτήρα πίεσης μεταξύ της αντλίας και του προελέγχου μέσω του οποίου μπορεί να μειωθεί η πίεση που παράγεται από την αντλία.

Εξαρτήματα

1. Κουμπί RESET
2. Ένδειξη κατάστασης
3. Ένδειξη τάσης
4. Αντλία ηλεκτρικής σύνδεσης
5. Βίδα ρύθμισης πίεσης εκκίνησης αντλίας
6. Έξοδος 1" No 1 (MF)
7. Τροφοδοτικό
8. Είσοδος 1" No. 1 (MF)
9. Μανόμετρο



2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πάντα να αποσυνδέετε τον προέλεγχο από την τάση πριν επέμβετε σε αυτόν. Εάν ο προέλεγχος χρησιμοποιείται για πισίνες, πηγάδια, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε διακόπτη κυκλώματος ασφαλείων με Idn -30 mA

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο προέλεγχος ενεργοποιεί την αντλία έως και 15 δευτερόλεπτα μετά τη σύνδεση με την τάση και σταματά την αντλία εντός 7-15 δευτερολέπτων από τη στιγμή που έκλεισε η βαλβίδα κατανάλωσης στην εγκατάσταση

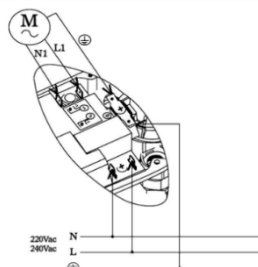
4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο προέλεγχος μπορεί να εγκατασταθεί οπουδήποτε μεταξύ της αντλίας και του πρώτου σημείου κατανάλωσης, τηρώντας την κατεύθυνση εγκατάστασης που δίνεται από το βέλος πάνω της.
- Συνδέστε την ηλεκτρική σύνδεση σύμφωνα με το σχέδιο
- Η πίεση εκκίνησης της αντλίας είναι προκαθορισμένη στο 1.5 bar που είναι η βέλτιστη τιμή για τις περισσότερες εγκαταστάσεις. Η πίεση εκκίνησης της αντλίας μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τη βίδα που βρίσκεται μέσα στο κάλυμμα και επισημαίνεται με + και - (5), το εύρος ρύθμισης είναι 1-3.5 bar. Η ρύθμιση γίνεται χωρίς πίεση στον προέλεγχο.

Η πίεση διακοπής της αντλίας δεν μπορεί να ρυθμιστεί με τον προέλεγχο (η αντλία θα σταματήσει μόνο 7-15 δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο της βαλβίδας καταναλωτή).

Η πίεση διακοπής της αντλίας μπορεί να ρυθμιστεί μόνο με την τοποθέτηση ενός μειωτήρα πίεσης μεταξύ της αντλίας και του προελέγχου μέσω του οποίου μπορεί να μειωθεί η πίεση που παράγεται από την αντλία.

Η διαφορά πίεσης μεταξύ της τιμής πίεσης λειτουργίας (η πίεση που έχει ρυθμιστεί στον προέλεγχο - αυτή που έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο στα 1,5 bar - μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1-3,5 bar) και της μέγιστης πίεσης της αντλίας είναι μεγαλύτερη από 0,6 bar.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΒΑΛΒΪΔΑ ΚΑΤΕΎΘΥΝΣΗΣ ΠΟΥ ΕΊΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΎΞΟΔΟ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΎΞΟΔΟ ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΩΜΑΛΊΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑΣ. ΕΊΝΑΙ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΜΙΑΣ ΒΑΛΒΪΔΑΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΥ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΠΊΕΣΗΣ ΕΚΚΊΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΓΊΝΕΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΊ ΣΗΚΝΩΜΈΝΟ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΟΝ ΚΊΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑΣ. ΕΊΝΑΙ ΑΠΑΡΑΊΤΗΤΟ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΊΕΣΗ ΕΚΚΊΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΥΨΗΛΌΤΕΡΟ ΣΗΜΕΊΟ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ ΕΊΝΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 15 ΜΈΤΡΑ ΚΑΘΕΤΑ.

5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ

11. Πριν ξεκινήσετε, φορτώστε την αντλία με νερό και συνδέστε τον προέλεγχο στο δίκτυο. Αφού σταματήσει η αντλία, ανοίξτε τη βρύση από το υψηλότερο σημείο της εγκατάστασης.
12. Η εγκατάσταση είναι σωστή εάν ο ρυθμός ροής από τη βρύση είναι συνεχής και η αντλία λειτουργεί συνεχώς. Εάν δεν παρέχεται νερό, πατήστε το κουμπί RESET. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αποσυνδέστε τον προέλεγχο και συνεχίστε από το σημείο 1.

6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DRY STOP

Η κόκκινη λυχνία LED (FAILURE) και η αντλία σβηστή υποδεικνύει – δεν υπάρχει διακοπή νερού. Για επανεκκίνηση, πατήστε το κουμπί RESET, αφού ελέγξετε την παρουσία νερού στον σωλήνα αναρρόφησης της αντλίας.

7. ΠΙΘΑΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Πρόβλημα

Η αντλία δεν σταματά

Η αντλία δεν ξεκινά

Η αντλία ξεκινά και σταματά συνεχώς
Έλλειψη νερού, αν και παρέχεται ο σωλήνας αναρρόφησης

Προτεινόμενη αντιμετώπιση

Ελέγξτε την εγκατάσταση για διαρροές νερού. Συμβουλευτείτε το σέρβις εάν ο προελεγκτής δεν λειτουργεί.

Ρυθμίστε την πίεση, ελέγξτε την παροχή ρεύματος και την αντλία. Επικοινωνήστε με το σέρβις εάν χρειάζεται.

Ελέγξτε την εγκατάσταση για διαρροές νερού.

Μειώστε την πίεση ρυθμίζοντας τη βίδα (5) αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, πατήστε RESET.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOSANITARY, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удари, пожари и/или лични наранявания.

Технически данни

Продуктов код	677746
Напрежение / Честота	220-240V~50/60Hz
Максимален ток	12 A
Температура на течността	55° C
Максимално работно налягане	10 бара
Начално налягане	1-3.5 бара
Максимална мощност на помпата	1100 W

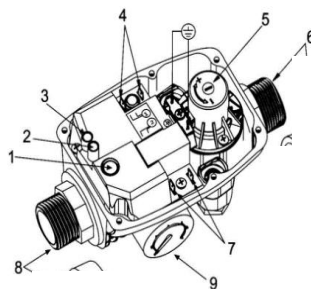
1. ИЗПОЛЗВАНЕ

Предварителният контрол на SKD-5D автоматично контролира старта и спирането на помпата, когато клапан в инсталацията, в която е монтирана, се отвори или затвори. Необходимо е да се инсталира филтър преди входната тръба. Предварителният контрол не регулира налягането в веригата. Налягането на изхода е равно на това на помпата. Началният натиск (това, при което предварителният контрол командва помпата да стартира) се задава от завода на 1.5 бара, може да се регулира от регулиращия винт (5) между 1 и 3.5 бара. Налягането на изключване на помпата не може да се регулира с предварителния контрол (помпата ще спре само 7-15 секунди след като вентилът е изключен на потребителя).

Налягането при изключване на помпата може да се регулира само чрез монтиране на редуктор между помпата и предварителния контрол, чрез който налягането, произведено от помпата, може да се намали.

Съставни части

1. Бутон RESET
2. Индикатор за статус
3. Индикатор за напрежение
4. Електрическа помпа за свързване
5. Винт за регулиране на налягането при стартиране на помпата
6. 1" No. 1 изход (MF)
7. Захранване
8. 1" No. 1 вход (MF)
9. Манометър



2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Винаги изключвайте предварителния контрол от напрежението, преди да се намесите. Ако предварителното управление се използва за басейни, кладенци, кладенци, кладенци, е необходимо да се използва предпазен прекъсвач с $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Предварителният контрол включва помпата до 15 секунди след свързването с напрежението и спира помпата в рамките на 7-15 секунди от момента, в който клапанът за консумация в инсталацията е затворен

4. ИНСТАЛАЦИЯ

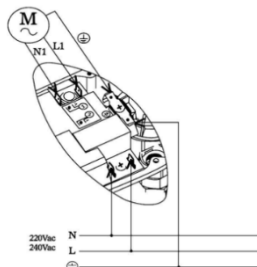
- Предварителният контрол може да се инсталира навсякъде между помпата и първата точка на консумация, като се спазва посоката на монтажа, дадена от стрелката върху нея.
- Свържете електрическата връзка според чертежа

Началното налягане на помпата е предварително зададено на 1.5 бара, което е оптималната стойност за повечето инсталации. Началното налягане на помпата може да се регулира чрез завъртане на винта, разположен вътре в капака и маркиран с + и – (5), диапазонът на настройка е 1-3.5 бара. Настройката се извършва без налягане в предварителния контрол.

Налягането за спиране на помпата не може да се регулира с предварителния контрол (помпата спира само 7-15 секунди след като потребителят вентил е изключен).

Налягането при изключване на помпата може да се регулира само чрез мониториране на редуктор между помпата и предварителния контрол, чрез който налягането, произведено от помпата, може да се намали.

Разликата в налягането между стойността на работното налягане (налягането, зададено на предварителния контрол – това, което е настроено във фабриката на 1.5 бара – може да се регулира между 1-3.5 бара) и максималното налягане на помпата е по-голямо от 0.6 бара.



ВНИМАНИЕ! КЛАПАНЪТ ЗА ПОСОКА, МОНТИРАН НА ИЗХОДА НА ПОМПАТА И ВХОДА НА ПРЕДВАРИТЕЛНИЯ КОНТРОЛ, МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ФУНКЦИОНАЛНИ АНОМАЛИИ. ЖЕЛАТЕЛНО Е ДА СЕ ИЗБЯГВА МОНТИРАНЕТО НА КЛАПАН ЗА ЗАБРАНА МЕЖДУ ПОМПАТА И ПРЕДВАРИТЕЛНИЯ КОНТРОЛ.



ВНИМАНИЕ! ПРОМЯНАТА НА НАЛЯГАНЕТО НА СТАРТИРАНЕ НА ПОМПАТА МОЖЕ ДА СЕ НАПРАВИ САМО С КАПАЧКАТА ПОВДИГНАТА С ВНИМАНИЕ КЪМ ОПАСНОСТТА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. НЕОБХОДИМО Е ДА СЕ ПРОМЕНИ НАЛЯГАНЕТО НА СТАРТИРАНЕ НА ПОМПАТА, КОГАТО НАЙ-ВИСОКАТА ТОЧКА НА ИНСТАЛАЦИЯТА Е НАД 15 МЕТРА ВЕРТИКАЛНО.

5. СТАРТИРАНЕ

13. Преди стартиране, напълнете помпата с вода и свържете предварителния контрол към главната мрежа. След като помпата спре, отворете крана от най-високата точка на инсталацията.
14. Инсталацията е правилна, ако дебитът от чешмата е непрекъснат и помпата работи непрекъснато. Ако не се доставя вода, натиснете бутона RESET. Ако проблемът продължава, изключете предварителния контрол и продължете от точка 1.

6. ФУНКЦИЯ ЗА СУХО СПИРАНЕ

LED (FAILURE) червено включено и помпата изключена означава – няма спиране на водата. За да рестартирате, натиснете бутона RESET, след като проверите наличието на вода в засмукателната тръба на помпата.

7. ВЪЗМОЖНИ ПРОБЛЕМИ

Потомство

Помпата не спира

Помпата не стартира

Помпата стартира и спира непрекъснато

Липса на вода, въпреки че се подава смукателната тръба

Резолуция

Проверете инсталацията за течове на вода. Консултирайте се със сервиза, ако предварителният контролер не работи.

Регулирайте налягането, проверете захранването и помпата. Свържете се със сервиза, ако е необходимо.

Проверете инсталацията за течове на вода.

Намалете налягането, като настроите винта (5) обратно на часовниковата стрелка, след което натиснете RESET.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITARY-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Bränden und/oder Personenschäden führen.

Technische Daten

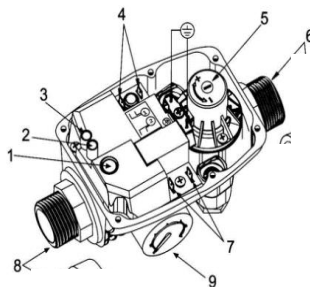
Produktcode	677746
Spannung / Frequenz	220-240V~50/60Hz
Maximalstrom	12 A
Flüssigkeitstemperatur	55° C
Maximaler Betriebsdruck	10 Bar
Startdruck	1-3,5 Bar
Maximale Pumpenleistung	1100 W

1. NUTZUNG

Die **SKD-5D-Vorkontrolle steuert automatisch den Start und Stopp der Pumpe**, wenn ein Ventil in der Installation, in der sie montiert ist, geöffnet oder geschlossen wird. Es ist notwendig, vor dem Einlassrohr einen Filter zu installieren. Die Vorsteuerung regelt den Druck im Stromkreis nicht. Der Druck am Auslass entspricht dem der Pumpe. Der Anfangsdruck (der, bei dem die Vorsteuerung die Pumpe zum Anfahren befiehlt) ist ab Werk auf 1,5 bar eingestellt, er kann über die Einstellschraube (5) zwischen 1 und 3,5 bar eingestellt werden. Der Abschaltdruck der Pumpe kann nicht mit der Vorsteuerung eingestellt werden (die Pumpe stoppt erst 7-15 Sekunden nach dem Abschalten des Ventils am Verbraucher). Der Abschaltdruck der Pumpe kann nur durch die Montage eines Druckminderers zwischen der Pumpe und der Vorsteuerung eingestellt werden, mit dem der erzeugte Druck reduziert werden kann.

Bauteile

1. RESET-Knopf
2. Statusanzeige
3. Spannungsanzeige
4. Elektrische Verbindungspumpe
5. Pumpenstart-Druckeinstellschraube
6. 1" Nr. 1 Ausgang (MF)
7. Stromversorgung
8. 1" Nr. 1 Eingang (MF)
9. Druckanzeige



2. SICHERHEITSREGELN

Trennen Sie die Vorsteuerung immer von der Spannung, bevor Sie eingreifen. Wenn die Vorsteuerung für Schwimmbecken, Brunnen oder Brunnen verwendet wird, ist es notwendig, einen Sicherungsschutzschalter mit I_{dn} -30 mA zu verwenden.

3. ANLEITUNGEN

Die Vorsteuerung schaltet die Pumpe bis zu 15 Sekunden nach der Verbindung zur Spannung ein und stoppt die Pumpe innerhalb von 7–15 Sekunden nach dem Schließen des Verbrauchsventils in der Installation

4. INSTALLATION

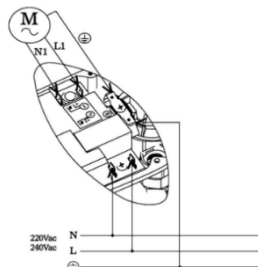
- Die Vorsteuerung kann überall zwischen der Pumpe und dem ersten Verbrauchspunkt installiert werden, wobei die vom Pfeil angegebene Einbaurichtung berücksichtigt wird.
- Verbinden Sie die elektrische Verbindung gemäß der Zeichnung
- Der Anfangsdruck der Pumpe ist auf 1,5 bar voreingestellt, was für die meisten Installationen der optimale Wert ist. Der Anfangsdruck der Pumpe kann durch Drehen der Schraube im Deckel eingestellt werden, die

mit + und – (5) markiert ist; der Einstellbereich beträgt 1–3,5 bar. Die Einstellung erfolgt ohne Druck in der Vorsteuerung.

Der Absperrdruck der Pumpe kann nicht mit der Vorsteuerung eingestellt werden (die Pumpe stoppt nur 7-15 Sekunden nach dem Schließen des Förderventils).

Der Abschaltdruck der Pumpe kann nur durch die Montage eines Druckminderers zwischen der Pumpe und der Vorsteuerung eingestellt werden, mit dem der erzeugte Druck reduziert werden kann.

Der Druckunterschied zwischen dem Betriebsdruckwert (dem Druck, der auf der Vorsteuerung eingestellt ist – der Werksdruck, der auf 1,5 bar eingestellt wird – kann zwischen 1 und 3,5 bar eingestellt werden) und dem maximalen Druck der Pumpe beträgt größer als 0,6 bar.



WARNUNG! DAS AM PUMPENAUSLASS MONTIERTE RICHTUNGSVENTIL UND DER VORKONTROLLEINLASS KÖNNEN FUNKTIONALITÄTSANOMALIEN VERURSACHEN. ES IST WÜNSCHENSWERT, EIN NO-WAY-VENTIL ZWISCHEN PUMPE UND VORSTEUERUNG ZU VERMEIDEN.



ACHTUNG! DAS ÄNDERN DES PUMPENSTARTDRUCKS KANN NUR MIT ANGEZOGENER KAPPE ERFOLGEN, WOBEI AUF DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS GEACHTET WIRD. ES IST NOTWENDIG, DEN ANLAUFD RUCK DER PUMPE ZU ÄNDERN, WENN DER HÖCHSTE PUNKT DER INSTALLATION VERTIKAL ÜBER 15 METER LIEGT.

5. START-UP

15. Laden Sie vor dem Start die Pumpe mit Wasser und verbinden Sie die Vorsteuerung mit dem Stromnetz. Nachdem die Pumpe gestoppt ist, öffnen Sie den Hahn vom höchsten Punkt der Installation.
16. Die Installation ist korrekt, wenn der Durchfluss aus dem Hahn kontinuierlich ist und die Pumpe durchgehend läuft. Wenn kein Wasser geliefert wird, drücken Sie den RESET-Knopf. Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie die Vorsteuerung und setzen Sie Punkt 1 fort.

6. DRY STOP-FUNKTION

LED (FAILURE) rot an und Pumpe aus zeigt an – kein Wasserstopp. Um neu zu starten, drücken Sie den RESET-Knopf, nachdem Sie das Vorhandensein von Wasser im Saugrohr der Pumpe überprüft haben.

7. MÖGLICHE PROBLEME

Nachkommen

Die Pumpe hält nicht auf

Die Pumpe springt nicht an

Die Pumpe startet und stoppt kontinuierlich

Wassermangel, obwohl das Saugrohr zugeführt wird

Auflösung

Überprüfe die Installation auf Wasserlecks. Konsultiere den Service, falls der Vorregler nicht funktioniert.

Stellen Sie den Druck ein, überprüfen Sie die Stromversorgung und die Pumpe. Kontaktieren Sie bei Bedarf den Service.

Überprüfe die Installation auf Wasserlecks.

Reduziere den Druck, indem du die Schraube (5) gegen den Uhrzeigersinn verstellst, und drücke dann RESET.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.



Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures corporelles.

Données techniques

Code produit	677746
Tension / Fréquence	220-240V~50/60Hz
Courant maximal	12 A
Température liquide	55° C
Pression maximale de fonctionnement	10 bars
Pression de démarrage	1-3,5 bar
Puissance maximale de la pompe	1100 W

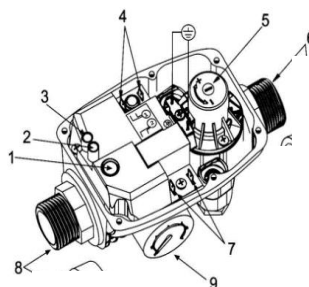
1. UTILISATION

Le précontrôle SKD-5D contrôle automatiquement le démarrage et l'arrêt de la pompe lorsqu'une vanne de l'installation où elle est montée est ouverte ou fermée. Il est nécessaire d'installer un filtre avant la conduite d'entrée. Le précontrôle ne régule pas la pression dans le circuit. La pression à la sortie est égale à celle de la pompe. La pression de démarrage (celle à laquelle le pré-contrôle ordonne à la pompe de démarrer) est réglée d'usine à 1,5 bar, elle peut être réglée depuis la vis de réglage (5) entre 1 et 3,5 bar. La pression d'arrêt de la pompe ne peut pas être ajustée avec le précontrôle (la pompe s'arrête seulement 7 à 15 secondes après la fermeture de la vanne chez le consommateur).

La pression d'arrêt de la pompe ne peut être ajustée qu'en montant un réducteur de pression entre la pompe et le pré-contrôle, permettant de réduire la pression produite par la pompe.

Parties composantes

1. Bouton RESET
2. Indicateur de statut
3. Indicateur de tension
4. Pompe de connexion électrique
5. Vis de réglage de pression de démarrage de la pompe
6. Sortie n°1 de 1" (MF)
7. Alimentation électrique
8. Entrée n°1 de 1" (MF)
9. Manomètre



2. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Toujours déconnecter la pré-commande de la tension avant d'intervenir. Si la pré-commande est utilisée pour les piscines, puits, puits, puits, il est nécessaire d'utiliser un disjoncteur fusible Idn -30 mA

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le pré-contrôle met la pompe en marche jusqu'à 15 secondes après la connexion à la tension et arrête la pompe dans les 7 à 15 secondes suivant la fermeture de la vanne de consommation de l'installation

4. INSTALLATION

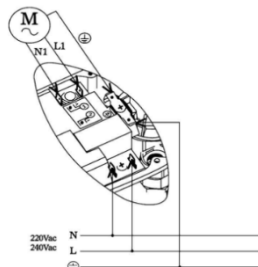
- Le pré-contrôle peut être installé n'importe où entre la pompe et le premier point de consommation, en respectant la direction d'installation indiquée par la flèche dessus.
- Connecte la connexion électrique selon le dessin
- La pression de démarrage de la pompe est réglée à 1,5 bar, ce qui est la valeur optimale pour la plupart des installations. La pression de démarrage de la pompe peut être ajustée en tournant la vis située à

l'intérieur du couvercle et marquée par + et – (5), la plage de réglage est de 1 à 3,5 bars. Le réglage est effectué sans pression lors du pré-contrôle.

La pression d'arrêt de la pompe ne peut pas être ajustée avec le pré-contrôle (la pompe ne s'arrête que 7 à 15 secondes après la fermeture de la vanne de consommation).

La pression d'arrêt de la pompe ne peut être ajustée qu'en montant un réducteur de pression entre la pompe et le pré-contrôle, permettant de réduire la pression produite par la pompe.

La différence de pression entre la valeur de pression de fonctionnement (la pression réglée sur le pré-contrôle – celle réglée en usine à 1,5 bar – peut être ajustée entre 1 et 3,5 bar) et la pression maximale de la pompe est supérieure à 0,6 bar.



ATTENTION ! LA VANNE DE DIRECTION MONTÉE SUR LA SORTIE DE LA POMPE ET L'ENTRÉE DE PRÉ-CONTRÔLE PEUVENT PROVOQUER DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT. IL EST PRÉFÉRABLE D'ÉVITER DE MONTER UNE VANNE SANS VOIE ENTRE LA POMPE ET LE PRÉ-CONTRÔLE.



ATTENTION ! CHANGER LA PRESSION DE DÉMARRAGE DE LA POMPE NE PEUT SE FAIRE QU'AVEC LE BOUCHON RELEVÉ, EN TENANT COMPTE DU DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE. IL EST NÉCESSAIRE DE MODIFIER LA PRESSION DE DÉMARRAGE DE LA POMPE LORSQUE LE POINT LE PLUS ÉLEVÉ DE L'INSTALLATION EST À PLUS DE 15 MÈTRES DE VERTICALE.

5. DÉMARRAGE

17. Avant de commencer, chargez la pompe d'eau et connectez le pré-contrôle au réseau principal. Après l'arrêt de la pompe, ouvrez le robinet depuis le point le plus haut de l'installation.
18. L'installation est correcte si le débit du robinet est continu et que la pompe fonctionne en continu. Si aucune eau n'est fournie, appuyez sur le bouton RESET. Si le problème persiste, déconnectez le pré-contrôle et reprenez depuis le point 1.

6. FONCTION D'ARRÊT À SEC

LED (DÉFAILLANCE) rouge allumée et pompe éteinte indiquent qu'il n'y a pas d'arrêt d'eau. Pour redémarrer, appuyez sur le bouton RESET, après avoir vérifié la présence d'eau dans le tuyau d'aspiration de la pompe.

7. PROBLÈMES POSSIBLES

Descendance

La pompe ne s'arrête pas

La pompe ne démarre pas

La pompe démarre et s'arrête en continu

Manque d'eau, bien que le tuyau d'aspiration soit alimenté

Résolution

Vérifiez l'installation pour détecter des fuites d'eau. Consultez le service si le précontrôleur ne fonctionne pas.

Ajustez la pression, vérifiez l'alimentation électrique et la pompe. Contactez le service si nécessaire.

Vérifiez l'installation pour détecter des fuites d'eau.

Réduisez la pression en ajustant la vis (5) dans le sens antihoraire, puis appuyez sur RESET.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O incumprimento destas regras pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões pessoais.

Dados técnicos

Código de produto	677746
Tensão / Frequência	220-240V~50/60Hz
Corrente Máxima	12 A
Temperatura do líquido	55° C
Pressão máxima de funcionamento	10 bar
Pressão inicial	1-3,5 bar
Potência máxima da bomba	1100 W

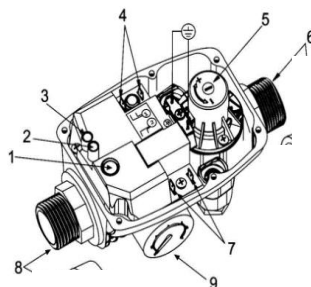
1. UTILIZAÇÃO

O pré-controlo SKD-5D controla automaticamente o arranque e a paragem da bomba quando uma válvula da instalação onde está montada é aberta ou fechada. É necessário instalar um filtro antes do tubo de entrada. O pré-controlo não regula a pressão no circuito. A pressão na saída é igual à da bomba. A pressão de arranque (aquela a que o pré-controlo ordena que a bomba arranque) é definida de fábrica para 1,5 bar, podendo ser ajustada a partir do parafuso de ajuste (5) entre 1 e 3,5 bar. A pressão de corte da bomba não pode ser ajustada com o pré-controlo (a bomba para apenas 7-15 segundos após a válvula ter sido fechada no consumidor).

A pressão de corte da bomba só pode ser ajustada montando um redutor de pressão entre a bomba e o pré-controlo, através do qual a pressão produzida pela bomba pode ser reduzida.

Componentes

1. Botão RESET
2. Indicador de Estado
3. Indicador de tensão
4. Bomba de ligação elétrica
5. Parafuso de ajuste de pressão de arranque da bomba
6. 1" Saída Nº 1 (MF)
7. Fonte de alimentação
8. 1" Entrada Nº 1 (MF)
9. Manómetro



2. REGRAS DE SEGURANÇA

Desligue sempre o pré-controlo da tensão antes de intervir nele. Se o pré-controlo for usado para piscinas, poços, poços, é necessário usar um disjuntor fusível com I_{dn} -30 mA

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O pré-controlo liga a bomba até 15 segundos após a ligação à tensão e para a bomba entre 7 a 15 segundos a partir do fechamento da válvula de consumo da instalação

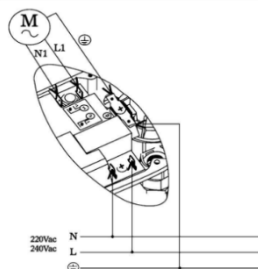
4. INSTALAÇÃO

- O pré-controlo pode ser instalado em qualquer ponto entre a bomba e o primeiro ponto de consumo, respeitando a direção de instalação indicada pela seta nela.
- Liga a ligação elétrica de acordo com o desenho
- A pressão inicial da bomba é pré-definida para 1,5 bar, que é o valor ótimo para a maioria das instalações. A pressão inicial da bomba pode ser ajustada rodando o parafuso localizado dentro da tampa e marcado com + e - (5), o intervalo de ajuste é de 1 a 3,5 bar. O ajuste é feito sem pressão no pré-controlo.

A pressão de desligamento da bomba não pode ser ajustada com o pré-controlo (a bomba para apenas 7-15 segundos depois de a válvula de consumo ter sido fechada).

A pressão de corte da bomba só pode ser ajustada montando um redutor de pressão entre a bomba e o pré-controlo, através do qual a pressão produzida pela bomba pode ser reduzida.

A diferença de pressão entre o valor de pressão de funcionamento (a pressão definida no pré-controlo – aquela definida de fábrica para 1,5 bar – pode ser ajustada entre 1-3,5 bar) e a pressão máxima da bomba é superior a 0,6 bar.



AVISO! A VÁLVULA DE DIREÇÃO MONTADA NA SAÍDA DA BOMBA E A ENTRADA DE PRÉ-CONTROLO PODEM CAUSAR ANOMALIAS DE FUNCIONALIDADE. É DESEJÁVEL EVITAR MONTAR UMA VÁLVULA DE PROIBIÇÃO ENTRE A BOMBA E O PRÉ-CONTROLO.



ATENÇÃO! A ALTERAÇÃO DA PRESSÃO DE ARRANQUE DA BOMBA SÓ PODE SER FEITA COM A TAMPA LEVANTADA, TENDO EM CONTA O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO. É NECESSÁRIO ALTERAR A PRESSÃO DE ARRANQUE DA BOMBA QUANDO O PONTO MAIS ALTO DA INSTALAÇÃO ESTÁ A MAIS DE 15 METROS NA VERTICAL.

5. ARRANQUE

19. Antes de começar, carregue a bomba com água e ligue o pré-controlo à rede. Depois de a bomba parar, abra a torneira pelo ponto mais alto da instalação.
20. A instalação está correta se o caudal da torneira for contínuo e a bomba estiver a funcionar continuamente. Se não for fornecida água, pressione o botão RESET. Se o problema persistir, desligue o pré-controlo e retome a partir do ponto 1.

6. FUNÇÃO DE PARAGEM A SECO

LED (FALHA) vermelho aceso e bomba desligada indica – não há paragem de água. Para reiniciar, pressione o botão RESET, depois de verificar a presença de água no tubo de sucção da bomba.

7. POSSÍVEIS PROBLEMAS

Descendência

A bomba não para

A bomba não arranca

A bomba liga e para continuamente

Falta de água, embora o tubo de sucção seja fornecido

Resolução

Verifique a instalação para fugas de água. Consulte o serviço se o pré-controlador não funcionar.

Ajuste a pressão, verifique a fonte de alimentação e a bomba. Contacte o serviço se necessário.

Verifique a instalação para ver se há fugas de água.

Reduza a pressão ajustando o parafuso (5) no sentido contrário aos ponteiros do relógio, depois pressione RESET.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.